ISTRUZIONI DI REGATA

GAVITELLO D'ARGENTO
YC Challenge Trophy Bruno Calandriello

Regata ORC per Squadre di Club organizzata dallo
Yacht Club Punta Ala

Punta Ala, 10/12 Giugno 2022

Foto Marco Massetti

www.ycpa.it

CON IL CONTRIBUTO DI

INTESA SANPAOLO

IN COLLABORAZIONE CON

FIV UVAI

CON IL PATROCINIO DI

ITALIA CONI COMITATO REGIONALE TOSCANA

REGIONE TOSCANA

YACHT CLUB PUNTA ALA

UVAI

FIV

GAVITELLO D'ARGENTO 2022

Challenge Trophy "Bruno Calandriello"

Riservato a squadre di Altura di Club Internazionali
For International Offshore Yacht Clubs' Teams

Trofeo Combinata 151 Miglia – Gavitello d'Argento

Punta Ala 10-12 Giugno 2022

ISTRUZIONI DI REGATA

SAILING INSTRUCTION

YACHT CLUB PUNTA ALA

Abbreviazioni:		Abbreviations:	
WS	World Sailing	WS	World Sailing
FIV	Federazione Italiana Vela	FIV	Italian National Federation
RRS	Regolamento di Regata 2021-2024	RRS	Racing Rules of Sailing 2021-2024
CIS	Codice Internazionale dei Segnali	ICS	International Code of Signal
CO	Comitato Organizzatore	OC	Organizing Committee
CdR	Comitato di Regata	RC	Race Committee
CdP	Comitato delle Proteste (Giuria)	PC	Protest Committee (Jury)
CT	Comitato Tecnico	TC	Technical Committee
UdR	Ufficiale di Regata	RO	Race Officer
BdR	Bando di Regata	NoR	Notice of Race
IdR	Istruzioni di Regata	SI	Sailing Instructions
SR	Segreteria Regate	RO	Race Office

AUTORITA' ORGANIZZATRICE

La Federazione Italiana Vela delega l'affiliato Yacht Club Punta Ala (Comitato Organizzatore) alla organizzazione del Trofeo Gavitello d'Argento, sotto l'egida della WS, della Federazione Italiana della Vela e dell'UVAI.

COMITATO ORGANIZZATORE

Il Trofeo Challenge Gavitello d'Argento "Bruno Calandriello" 2022 è organizzato dallo Yacht Club Punta Ala (YCPA), con il supporto dell'UVAI e del Marina di Punta Ala.

Yacht Club Punta Ala - Loc. Porto - 58043 Punta Ala GR - tel. 0564.923232-33 fax 0564.923234 - web site www.ycpa.it - e-mail ycpa@ycpa.it

Preambolo:

[DP] Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste.

[NP] Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo a modifica della RRS 60.1(a).

1 Regolamenti

1.1 Le regate saranno disputate nel rispetto delle regole come definite nel Regolamento di Regata (RRS).

1.2 I seguenti regolamenti saranno applicati:

-Regolamento di Regata WS in vigore;

-La Normativa Federale della Vela di Altura

-La classificazione WS e la classificazione italiana

-Il Regolamento ORC

-Regulations ORC Offshore per regate di 4^ categoria e VHF con ch 16 e 71

- Normativa e prescrizioni FIV

- L'appendice T delle RRS WS

-Il Bando di Regata

-Le Istruzioni di Regata ed i successivi comunicati ufficiali che saranno pubblicati sull' Albo Ufficiale dei comunicati

1.3 La flotta sarà divisa in gruppi come segue:

-Gruppo 1 ORC

-Gruppo 2 ORC

ORGANISING AUTHORITY

The Italian Sailing Federation entrust the affiliated Yacht Club Punta Ala (Organising Committee) to the organization Gavitello d'Argento Trophy under the authority of WS, the Italian Sailing Federation and UVAI.

ORGANISING COMMITTEE

The Gavitello d'Argento Challenge Trophy "Bruno Calandriello" 2022 is organized by the Yacht Club Punta Ala (YCPA) with the support of UVAI and Marina di Punta Ala.

Yacht Club Punta Ala - Loc. Porto - 58043 Punta Ala GR - tel. 0564.923232-33 fax 0564.923234 - web site www.ycpa.it - e-mail ycpa@ycpa.it

Introduction:

[DP] Rules for which penalties are at Protest Committee discretion.

[NP] Rules which shall not ground for boat to boat protest, (this amends RRS 60.1(a).

1 Rules

1.1 The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).

1.2 The following rules will also apply:

- WS Regulations in force

-Italian Offshore Sailing Federation Regulations

-WS classification and Italian athletes classification

-ORC Rules

-Regulations ORC for races in the category 4 and VHF with channels 16 and 71.

-FIV regulation and prescriptions

-Appendix T of the RRS WS

-The Notice of Race

-The Sailing Instructions and subsequent official notice which will be published on the official notice board.

1.3 The Fleet will be divided in 2 groups as follows:

-Group 1 ORC

YACHT CLUB PUNTA ALA

I gruppi 1 e 2 ORC avranno classifica separata ai soli fini dell'assegnazione dei Trofei.

-Group 2 ORC
Group 1 and 2 ORC will have separate scoring only for the Trophy .

2 Modifiche alle Istruzioni di Regata

Qualsiasi modifica alle IdR sarà pubblicata entro e non oltre le due ore antecedenti all'entrata in vigore, tranne qualsiasi modifica al programma delle regate che sarà pubblicato entro le 20:00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto.

2 Changes to Sailing Instructions

Any change to the SI will be posted not later than two hours before it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 08.00 pm on the day before it will take effect.

3 Comunicati ai concorrenti

3.1 I Comunicati ai partecipanti saranno pubblicati all' Albo Ufficiale dei comunicati sul sito ufficiale della manifestazione all' indirizzo www.ycpa.it/it/node/837
I concorrenti sono tenuti a controllare l' Albo Ufficiale dei comunicati prima/dopo le regate e quando vengono segnalati nuovi comunicati.
3.2 La SR si trova a Punta Ala presso lo Yacht Club Punta Ala - Loc. Porto - 58043 Punta Ala GR - tel. 0564.923232-33 fax 0564.923234 - web site www.ycpa.it - e-mail ycpa@ycpa.it
3.3 Quando è in acqua il CdR comunica con i concorrenti sul canale radio VHF 71
3.4 Durante la regata, dal primo segnale di avviso fino alla fine dell'ultima giornata di regata, tranne in caso di emergenza, una barca non deve effettuare trasmissioni vocali o dati e non deve ricevere comunicazioni vocali o dati che siano non disponibili per tutte le barche.

3 Notices to competitors

3.1 Notices to competitors will be posted online on the official notice board of the event www.ycpa.it/it/node/237
Competitors are expected to check the board before/after racing and when new notices will be signaled.
3.2 The RO is located in Punta Ala at Yacht Club Punta Ala - Loc. Porto - 58043 Punta Ala GR - tel. 0564.923232-33 fax 0564.923234 -web site www.ycpa.it - e-mail ycpa@ycpa.it
3.3 While at sea the RC broadcast by radio to competitors on the VHF 71 channel.
3.4 While racing, from the first warning signal until the end of the last race of the day, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

4 Codice di condotta

4.1 [DP] I concorrenti e le persone di supporto devono soddisfare le ragionevoli richieste degli UdR.
4.2 [DP] I concorrenti e le persone di supporto devono posizionare la pubblicità fornita dall' autorità organizzatrice con cura, abilità marinara, in conformità con le istruzioni per il suo utilizzo e senza interferire con la sua funzionalità.

4 Code of Conduct

4.1 [DP] Competitors e support persons shall comply with reasonable requests from RO.
4.2 [DP] Competitors and support persons shall place advertising provided by the organizing authority with care, seamanship, in accordance with any instructions for its use and without interfering with its functionality.

5 Segnali a terra

5.1 I Segnali a terra saranno esposti all'albero dei segnali della SR.
5.2 Quando il pennello "Intelligenza" è esposto a terra '1 minuto' è modificato con non meno di "60 minuti" dopo l'ammainata di INT". Ciò modifica la parte dei Segnali di Regata RRS.

5 Signals made ashore

5.1 The signal ashore will be displayed on the RO flagpole.
5.2 When AP flag is displayed ashore '1 minute' is replaced with 'not less than 60 minutes' in race signal AP.
That changes the RRS Race Signal section.

6 Programma delle regate

L'evento avrà luogo in Punta Ala (Grosseto) Italia con il seguente programma:

Venerdi 10 Giugno
Registrazioni e controlli

Sabato 11 Giugno
h.10.00 Briefing presso sede YCPA
h.12.00 Segnale di Avviso - Regata(e) a bastone

6 Schedule of races

The event will take place in Punta Ala (Grosseto, Italy) with the following schedule:

June 10 - Friday
Registration and Measurement

June 11 - Saturday
10.00 a.m. Briefing at the YCPA
12.00 a.m First Warning Signal - Windward-Leeward race(s)

YACHT CLUB PUNTA ALA

Domenica 12 Giugno

Regata(e) a bastone - Premiazione secondo quanto consentito dalle restrizioni sanitarie.

Il CO si riserva la possibilità di modificare il programma per condizioni meteo non favorevoli. In ogni giornata di regata potranno essere disputate sino a un massimo di 3 prove.
Il segnale di avviso della prima prova del giorno di Sabato 11 Giugno sarà alle ore 12.00.
Domenica 12 Giugno il segnale di avviso della prima prova del giorno sarà esposto alle ore 10.30
Domenica 12 Giugno il segnale di avviso non potrà essere esposto dopo le ore 15.00.
Tutte le regate avranno coefficiente 1.
La serie sarà valida se almeno 2 prove saranno completate. Sono previste un massimo di 6 prove.

Per la sola classifica per squadre di Club non sono previste prove di scarto. Saranno stilate due classifiche Overall in tempo compensato per il Gruppo 1 e per il Gruppo 2 con i compensi inshore (ILC).

Per le classifiche Overall ORC Gruppo 1 e Gruppo 2 è prevista una prova di scarto con 3 prove valide effettuate.

7 Bandiere di classe

Le bandiere di gruppo saranno:

Gruppo ORC 1	Bandiera W del CIS
Gruppo ORC 2	Bandiera T del CIS

7.1 Quando la bandiera di gruppo è esposta, sul battello del CdR o su altro battello di servizio, insieme ad altro segnale significa: "Questo segnale è valido solo per il gruppo indicato".
7.2 Se richiesto dal CO gli yachts dovranno esporre la bandiera dello sponsor sullo strallo di poppa e applicare gli adesivi dello sponsor su entrambi i lati della prua.

8 Area di regata

L'allegato "Beta" mostra l'ubicazione dell'area di regata

9 Percorsi

9.1 L'appendice "Alfa" mostra i percorsi, inclusi gli angoli approssimativi tra i lati, l'ordine in cui le boe devono essere passate ed il lato in cui ciascuna boa deve essere lasciata.
9.2 Non più tardi del segnale di avviso, la barca del CdR visualizzerà il rilevamento bussola approssimativo del primo lato ed il pennello indicante il percorso

June 12- Sunday

Windward-leeward race(s) - Prize Giving Ceremony according to safety conditions.

The OC reserves the right to modify the schedule according to weather conditions. No more than three races may take place in the same day.
The warning signal of the first race of the day on Saturday, June 11th will be at 12.00 a.m.
Sunday June 12th the warning signal of the first race of the day will be at 10.30 a.m.
Sunday June 12 the warning signal will not be displayed after 03 p.m.
All races have coefficient 1.
The Series shall be valid with a minimum of 2 races completed.
No more than 6 races are scheduled.

For team ranking there will be no discard.
Two Overall ranking will be drawn with corrected time for Group 1 and Group 2 using the inshore rating system (ILC).

For the Overall Group 1 and Group 2 ORC scoring a discard race is foreseen with 3 race completed.

7 Flags

Group flags will be:

Group ORC 1	ICS W flag
Group ORC 2	ICS T flag

7.1 When the group flag is displayed on the RC boat or on a service boat together with another signal, it means: "The signal is valid for the indicated group only ".
7.2 If requested by the OC, competing yachts shall fly the event sponsor flag on the backstay and apply on both sides of the bow the event sponsor stickers

8 Racing area

Addendum "Beta" shows the location of the racing area

9 Courses

9.1 Addendum "Alpha" shows the courses, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.
9.2 No later than the warning signal the RC signal vessel will display the approximate compass bearing of the first leg and the numeral pennant of the course.

YACHT CLUB PUNTA ALA

10 Boe

1 – 1a - 2 – 2a	Cilindriche di colore arancione
3a - 3b (cancello)	Cilindriche di colore arancione
Nuova boa al vento 1	Cilindrica di colore giallo
Nuova boa a vento 2	Cilindrica di colore giallo con banda nera
Boa S	Cilindrica di colore arancione
Boa di arrivo A1	Cilindrica di colore arancione

10.1 Le boe 1 – 1a – 2 – 2a saranno di colore arancione possibilmente con il logo dello sponsor o dello Yacht Club Punta Ala.
10.2 La nuova boa al vento come previsto dall'art. 13.1 delle IdR sarà: una boa di colore giallo per il percorso 1 e una boa di colore giallo con una banda nera per il percorso 2.
10.3 Una boa può essere collegata in partenza alla poppa del battello del CdR. Le barche non devono passare tra la barca del CdR e questa boa. Questa boa è parte integrante del battello del CdR.
10.4 Una battello del CdR che segnala un cambiamento di lato del lato del percorso è considerata una boa come indicato nelle IdR 13.2
10.5 Se una delle due boe del cancello non è posizionata o è mancante durante la prova, la rimanente boa deve essere lasciata a sinistra. Il CdR riposizionerà, se possibile, la boa mancante il prima possibile. Non ci saranno suoni o altri segnali.

10 Marks

1 – 1a – 2 – 2a	Cylindrical in color orange
3a – 3b (gate)	Cylindrical in color orange
New upwind mark 1	Cylindrical in color yellow
New upwind mark 2	Cylindrical in color yellow with black band
Mark S	Cylindrical in color orange
Finish mark A1	Cylindrical in color orange

10.1 Marks 1 – 1a – 2 – 2a will be orange inflatable with sponsor or Yacht Club Punta Ala logos.
10.2 New upwind mark as provided for in SI 13.1 will be: a yellow inflatable mark for the course 1 and a yellow inflatable mark with a black band for the course 2.
10.3 A mark may be closed to the RC starting boat. Boats shall not pass between this mark and the RC starting boat. This mark is part of the RC starting boat.
10.4 A RC boat signaling a change of a leg of the course is a mark as provided in SI 13.2
10.5 If one of the two gate marks is not placed or is missing during the race, the remaining gate mark shall be left to port. The RC will reposition, if possible, the missing mark as soon as possible. There shall be no acoustic or other signals.

11 Aree considerate ostacoli

Non sono presenti oggetti linee o aree sul percorso designate come ostacoli

11 Obstructions

On the courses there are no objects, lines or areas designated as obstacle

12 Partenza

12.1 Le prove partiranno utilizzando la RRS 26. La procedura di partenza potrà essere separata per i due Gruppi ORC 1 e ORC 2.
12.2 Uno yacht partito 4 minuti dopo il segnale di partenza sarà classificato DNS . In modifica alla RRS 63.1 , App, A4,A5.1 e A5-2
12.3 La linea di partenza, posizionata nelle acque antistanti il Marina di Punta Ala, sarà tra un asta con bandiera arancione sul battello del CdR a dritta e una boa arancione a sinistra. La boa alla partenza può essere sostituita da un battello contro-starter con un asta con bandiera arancione: in questo caso la linea di partenza è tra le due aste con bandiera arancione
12.4 [DP] Le barche il cui segnale di avviso non è stato esposto non devono navigare all' interno dell' "area di partenza" durante la sequenza di partenza di altre prove.
12.5 Si definisce "area di partenza" la zona di mare che si estende per 50 mt in ogni direzione dalla linea di partenza.
12.6 Dopo la segnalazione di un richiamo individuale, il CdR cercherà di trasmettere il numero velico, il numero di prua o il nome della barca che non è partita e identificata come OCS, UFD o BFD sul canale VHF 71. La mancata o ritardata o parziale trasmissione non sarà motivo per una richiesta di riparazione. Ciò modifica RRS 62.1 (a)

12 The Start

12.1 Race will start using RRS 26. The starting procedure may be different for the two Groups ORC 1 and ORC 2.
12.2 A boat starting later than 4 minutes after the starting signal will be scored DNS. That changes RRS 63.1 , App, A4,A5.1 e A5-2
12.3 The starting line, positioned in front of Marina di Punta Ala, will be between a staff displaying an orange flag on the RC vessel at starboard end and, at the port end, a staff displaying an orange flag on a RC vessel or the course side of a buoy as per SI 10.1
12.4 [DP] Boats whose warning signal has not been displayed shall avoid the "starting area" during the starting sequence of other races.
12.5 The "starting area" is defined as the sea area that extends for 50 meters in each direction from the starting line.
12.6 After signaling an individual recall, the RC may broadcast the sail number, bow number or name of boat that has not started and is identified as OCS, UFD or BFD on VHF channel 71. The failure or delay or partial broadcasting will not be grounds for a request of redress. This changes RRS 62.1(a).

YACHT CLUB PUNTA ALA

13 Cambio del successivo lato del percorso

13.1 In caso di un cambio del successivo lato del percorso, il CdR posizionerà una nuova boa e rimuoverà la boa originale appena possibile.
13.2 In caso di cambio di percorso relativo alle boe al vento le nuove boe saranno cilindriche di colore giallo
13.3 In caso di cambio di percorso le boe 2a e 2 non saranno riposizionate.
13.4 Se il CdR decide di cambiare la posizione della boa di poppa (gate) o della boa S, la nuova boa sarà una sola boa arancione da lasciare a sinistra.
13.5 Eccetto che al cancello, le barche dovranno passare tra il battello del CdR, che segnala il cambio del prossimo lato e la boa vicina, lasciando la boa a sinistra e il battello del CdR a dritta.

13. Change of the next leg of the course

13.1 To change the next leg of the course, the RC will lay a new mark and remove the original mark as soon as possible.
13.2 In case of change of the course on a windward leg, the new marks will be yellow inflatable.
13.3 Offset mark 2a or 2 will not be positioned in case of a change of the course on a windward leg.
13.4 If the RC decides to change the position of the leeward mark (gate) or the S buoy, the new mark will be only one orange mark, and this shall be left to port.
13.5 Except at a gate, boats shall pass between the RC boat signaling the change of the next leg and the nearby mark, leaving the mark to port and the RC boat to starboard.

14 Arrivo

La linea di arrivo sarà tra un asta con bandiera blu sul battello del CdR e la boa di fine percorso A1. Il battello del CdR dovrà essere lasciato a sinistra e la boa A1 a dritta. .

14 Finishing line

The finishing line will be between a pole displaying a blue flag on the RC vessel and the end-of-course mark A1. The RC vessel must be left to port and the mark A1 to starboard.

15 Sistema di penalizzazione

15.1 La penalità per infrazioni di una regola della Parte 2 all'esterno della zona sarà un giro di penalità - una virata e una strambata. Ciò modifica la RRS 44.1.
15.2 [DP] Per lievi violazioni di regole diverse da quelle della Parte 2 e RRS31 la giuria può imporre penalità diverse dalla squalifica, o non imporre una sanzione, a sua discrezione.

15 Penalty system

15.1 The penalty for breaking a rule of Part 2 while outside the Zone will be One-Turn penalty – one tack and one gybe. This changes RRS 44.1.
15.2 [DP] For minor breaches of Rules different from those of Part 2 and RRS31 the jury may apply a penalty different from disqualification, nor apply a penalty, at its discretion.

16 Tempo limite

Il tempo limite verrà indicato con apposito comunicato affisso due ore prima dell'inizio della prima prova della manifestazione. Le barche che non finiscono entro 40 minuti dopo che la prima barca ha completato il percorso ed è arrivata, saranno classificate DNF. Questo modifica le regole 35 e A4 e A5.

16 Time limit

The time limit will be indicated with a special notice posted within two hours before the start of the first race of the event. Boats failing to finish within 40 minutes after the first boat completed and finished the course will be scored DNF. This changes RRS 35 and A4 and A5.

17 Richieste di udienza

17.1 In aggiunta a quanto previsto dalla RRS 61.1, uno yacht che protesta deve, informare il CdR della sua intenzione di protestare e l'identità della barca(e) protestata(e) non appena possibile dopo l'arrivo o il ritiro
17.2 La modulistica per le per le proteste sarà gestita con la piattaforma RacingRulesOfSailing.org La protesta di una barca deve essere consegnata entro 60 minuti dopo l'arrivo dell'ultima barca al termine dell'ultima regata del giorno. Lo stesso termine vale per le proteste del CdR e del CdP sugli incidenti osservati nell'area di regata e alle richieste di riparazione. Quando i risultati non ufficiali sono esposti oltre il termine del tempo delle proteste, richieste di riparazioni sui risultati non ufficiali possono essere presentate entro 30 minuti dall'esposizione dei risultati. Ciò modifica la RRS 62.2.
17.3 Gli avvisi per informare i concorrenti delle udienze nelle quali sono parti o nominati come testimoni saranno pubblicate sulla piattaforma RacingRulesOfSailing.org entro 30 minuti dalla scadenza del tempo di protesta

17 Requests for redress

17.1 In addition to complying with RRS 61.1, a protesting boat shall inform the RC of her intention to protest and the identity of the protested boat(s) as soon as possible after finishing or retiring.
17.2 Protest forms will be managed by the RacingRulesOfSailing.org platform. Protest shall be delivered within the time limit which shall be 60 minutes after the last boat has finished the last race of day. The same time limit applies to protests by the RC and PC about incidents they observe in the racing area and to requests for redress. When unofficial results are posted after the protest time limit expires, requests for redress upon unofficial results may be lodged within 30 minutes after posting. This changes RRS 62.2.
17.3 Notices to competitors about hearings in which they are involved or called as witness will be posted on the RacingRulesOfSailing.org platform within 30 minutes of the protest time limit.

17.4 L'ultimo giorno di regata una richiesta di riapertura di una udienza o di richiesta di riparazione per una decisione del CdP deve essere presentata:
a) nel tempo limite per la presentazione delle proteste se la parte che richiede la riapertura era stata informata della decisione il giorno precedente
b) non oltre 30 minuti da quando la parte che richiede la riapertura sia stata informata della decisione in quel giorno. Questo cambia RRS 66.
17.5 Sarà applicata integralmente l'appendice T

17.4 On the last day of the regatta a request for reopening a hearing or request for redress for a PC decision shall be delivered:
a) within the protest time limit if the party requesting reopening was informed of the decision on the previous day
b) not later than 30 minutes after the party requesting reopening was informed of the decision on that day. This changes RRS 66.
17.5 Appendix T will be applied in full.

18 Punteggio
Come da BdR

18 Scoring
See NoR.

19 Norme di sicurezza
19.1 [DP] Le barche che si ritirano per qualsiasi ragione in ciascuna delle prove devono prontamente avvisare il CdR. La penalità per infrazione a questa regola potrà essere la squalifica non scartabile (DNE) senza udienza. Questo cambia RRS 63.1.
19.2 [DP] Ogni uso del motore per propulsione per dare aiuto a persone o per altra ragione deve essere riportata dopo l'arrivo, in forma scritta, al CdR spiegando le ragioni di tale utilizzo. Se una barca non ottiene un significativo vantaggio in gara, il CdP può imporre una penalità diversa dalla squalifica, o non imporre una sanzione a sua discrezione

19 Safety regulations
19.1 [DP] Boats retiring for any reason in any race shall promptly report to the RC. The penalty for breaking this rule will be disqualification with no discard (DNE) without a hearing. This changes RRS 63.1.
19.2 [DP] Any use of the engine for propulsion purposes for rescuing people, giving help or any other reason shall be reported after arrival, in written form, to the RC stating reasons for such procedure, If a boat does not obtain a significant advantage in the race, PC may impose a penalty different from disqualification, nor impose a penalty, at its discretion.

20 Sostituzione di equipaggio ed attrezzature.
20.1 [NP] Il CdR può approvare modifiche dell'equipaggio (aggiunta di nuovi membri equipaggio, la sostituzione o lo sbarco membri equipaggio) su richiesta scritta dello skipper presentata entro e non oltre un'ora prima della partenza della prima prova del giorno. Il membro dell'equipaggio sostituito non potrà essere a bordo di altro yacht per tutta la restante parte della serie.
20.2 [NP] Sostituzione delle attrezzature danneggiate o perse non sarà consentito salvo approvazione da parte del CdR. Le richieste di sostituzione devono essere presentate al CdR alla prima occasione ragionevole.

20 Replacement of crew or equipment
20.1 [NP] The RC may approve crew changes (adding new crew members, replacing or disembarking crew members) by written skipper's request made not later than one hour before the scheduled time of the start of the first race of the day. The substituted crew member shall not be aboard on any other competing boat throughout the remainder of the series.
20.2 [NP] Substitution of damaged or lost equipment will be not allowed unless approved by the RC. Requests for substitution shall be made to the RC at the first reasonable opportunity.

21 Verifiche attrezzature e controlli di stazza
Una barca o suo equipaggiamento può essere ispezionato in ogni momento per verifica delle regole di classe e delle IdR. In mare o dopo il suo arrivo in Porto, una barca può essere sottoposta a verifica dal CT o dal CdR e deve immediatamente rendersi disponibile per l'ispezione.

21 Equipment and measurement checks
A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with class rules and SI. On the water or after arriving in the harbour, a boat may be instructed by the TC or RC to proceed immediately for inspection.

22 Battelli ufficiali
22.1 I battelli ufficiali esporranno le seguenti bandiere:

Battello CdR	Bandiera dello YCPA
Battelli di servizio	Bandiera bianca con lettera S rossa
Battelli Giuria	Bandiera gialla con lettera J nera
Battelli Stazzatori	Bandiera bianca con lettera M nera
Battelli Stampa	Bandiera bianca con lettera P nera

La mancata esposizione delle bandiere non è motivo di richiesta di riparazione. Questo cambia la R.S 62.1 (a).

22 Official boats
22.1 Official boats will display flags as follows:

RC boat	YCPA flag
Service boats	White flag with a red letter S
Jury boats	Yellow flag with black letter J
Measurers boats	White flag with a black letter M
Press boats	White flag with a black letter P

Failure of any official boat to display her flag will not be grounds for request for redress. This changes RRS 62.1(a).

YACHT CLUB PUNTA ALA

22.2 [NP] I battelli della stampa, di fotografi, di squadre di ripresa, etc., non sono sotto la giurisdizione del CdR. Qualsiasi azione di queste barche non potrà essere motivo di richiesta di protesta o di riparazione . Ciò modifica RRS 62.1 (a)

22.2 [NP] Vessels used by press, photographers, film crews, VIPs etc. are not under the jurisdiction of the RC. Any action by these boats shall not be ground for request of protest or redress. This changes RRS 62.1(a).

23 Battelli di supporto

[DP] [NP] Tutte le imbarcazioni di supporto devono tenersi discoste dalla zona di partenza e, dopo il segnale preparatorio, non devono avvicinarsi a meno di 100 metri da qualsiasi imbarcazione in competizione. Una violazione di questa prescrizione può comportare una penalità alla barca collegata e/o la revoca del permesso ad essere nell'area di regata per uno o più giorni.

23 Supporters' boats

[DP] [NP] All support boats shall keep clear of the starting area and, after the preparatory signal, are not allowed to approach within 100 meters of any competing boat. A breach of this prescription may results with a scoring penalty against the boat connected and/or withdrawal of permission to be in the racing area for one or more days.

24 Disposizione per i rifiuti

I rifiuti devono essere collocati a bordo delle barche o dei mezzi di supporto

24 Waste disposal

Trash may be placed aboard or in support person vessels

25 Restrizioni per l'alaggio

[NP] Dalle ore 09.00 del 11 Giugno le barche non possono essere alate salvo che per riparazioni e soltanto dopo avere ricevuto il permesso scritto dal CdR. Durante il periodo di alaggio per le riparazioni, la pulizia e lucidatura della carena non sono permesse.

25 Haul-out restriction

[NP] From 09:00 am on June 11 yachts shall not be hauled out except for the purpose of repairing damage and only after written permission of the RC. While hauled for this purpose, cleaning and polishing of the hull below the waterline shall not be permitted.

26 Attrezzatura subacquea e grembiuli di plastica

26.1 Il respiratore subacqueo e i grembiuli di plastica o equivalenti non devono essere utilizzati intorno alle barche tra il segnale preparatorio della prima prova e la fine dell'ultima prova della manifestazione.

26.2 Le barche non devono essere pulite al di sotto della linea di galleggiamento in alcun modo durante l'evento.

26 Diving equipment and plastic pools

26.1 Underwater breathing apparatus and plastic pools or their equivalent shall not be used around keelboats between the preparatory signal of the first race and the end of the last race of the event.

26.2 Keelboats shall not be cleaned below the waterline by any means during the event.

27 Premi

Come da BdR

27 Trophies and prizes

See NoR.

28 Scarico di responsabilità

La RRS 3 afferma: "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una regata o di continuare a regatare è solo sua." Partecipando a questo evento ogni concorrente accetta e riconosce che la vela è un'attività potenzialmente pericolosa con rischi intrinseci. Questi rischi includono forti venti e mare mosso, improvvisi cambiamenti del tempo, guasti alle apparecchiature, errori di manovra della barca, scarsa capacità marinara da parte di altre barche, perdita di equilibrio su una piattaforma instabile e affaticamento con conseguente aumento del rischio di lesioni. Insito nello sport della vela è il rischio di lesioni permanenti e gravissime o morte per annegamento, traumi, ipotermia o altre cause.

28 Risk statement

RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.

YACHT CLUB PUNTA ALA

29 Assicurazione

Ogni yacht partecipante dovrà essere assicurato con una copertura minima di 1.500.000,00 euro per manifestazione. Comunque, è responsabilità degli Armatori essere in possesso di una formula assicurativa adeguata a coprire responsabilità civili (cose e persone)

29 Insurance

Each participating boat shall be insured with valid third-party insurance with a minimum cover of 1.500.000,00 EUR per event. However, it is the responsibility of the owners to hold adequate insurance cover for Liability and Third Party Insurance (Property and Persons).

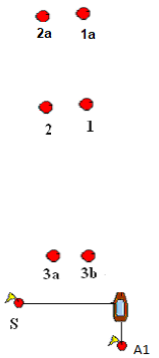
YACHT CLUB PUNTA ALA

APPENDICE ALFA

PERCORSI A BASTONE

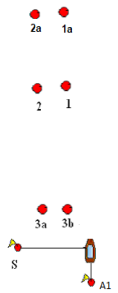
I diagrammi descrivono i percorsi, incluso l'angolo approssimativo del lato, l'ordine nel quale le boe devono essere passate, e il lato dal quale girare la boa.
Non più tardi del segnale di Avviso il Comitato di Regata esporrà i gradi bussola della direzione approssimativa del primo lato **e il pennello numerico indicante il percorso.**
Le boe di percorso devono essere lasciate a sinistra (tranne quella di arrivo da lasciare a dritta e quelle del cancello da girare come da descrizione). La boa di arrivo sarà posizionata sottovento al battello del CdR degli arrivi.

Percorso n° 1
(Pennello numerico 1 del CIS)



S - 1a - 2a - cancello (3a/3b) - 1a - 2a - S -A1

Percorso n° 2
(Pennello numerico 2 del CIS)



S - 1 - 2 – cancello (3a/3b) - 1 -2 - S -A1

Descrizione del corretto passaggio del cancello

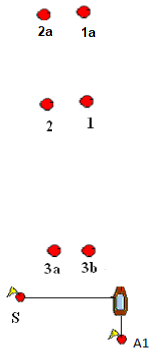
Immediatamente dopo la partenza e prima dell'arrivo le boe del cancello 3a-3b non devono essere considerate boe di percorso.

ADDENDUM ALPHA

WINDWARD/LEEWARD COURSES

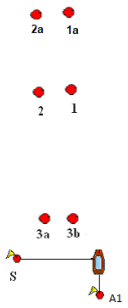
The diagrams shows the courses, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark shall be turned. Not later than the warning signal, the RC boat will display the approximate compass bearing of the first leg **and the numeral pennant indicating the course.**
Marks are to be rounded to port (except for finishing one to be rounded starboard and the gate marks to be rounded as described) The finishing mark will be positioned downwind to the finishing RC vessel.

Course n°1
(Numeral pennant 1 of the ICS)



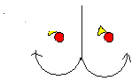
S - 1a -2a - gate (3a/3b)- 1a - 2a - S - A1

Course n°2
(Numeral pennant 2 of the ICS)



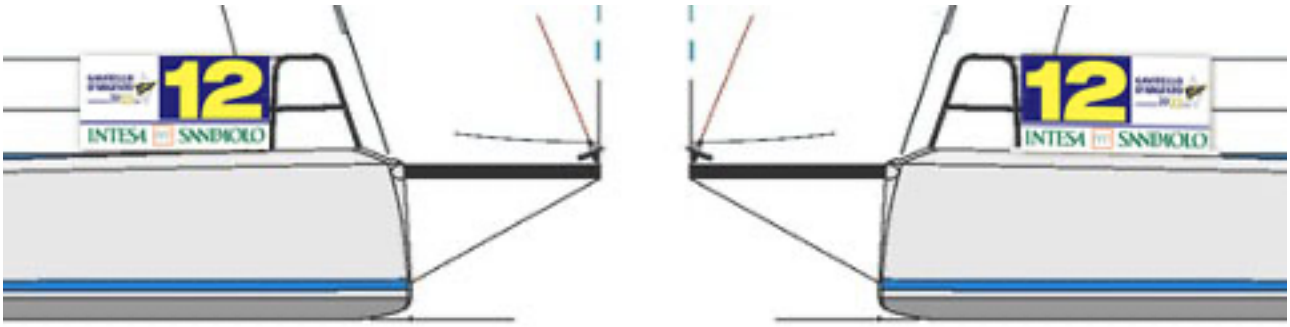
S - 1 -2 - gate (3a/3b)- 1 - 2 - S- A1

Description of the correct passage of the gate



Immediately after the start and before the finish the the gate marks (3a-3b) shall not be considered as course marks.

YACHT CLUB PUNTA ALA



A tutte le imbarcazioni partecipanti saranno distribuiti i numeri di prua identificativi della squadra di appartenenza. Dovranno essere esposti legandoli alla battagliola immediatamente a poppavia del pulpito, con il numero verso prua così come indicato nel disegno in tutti e due i lati della barca.

All participating boats will be provided with their team identification bow numbers. They shall be displaying them to the stanchion immediately rear to the bow sanction, with the number towards the bow as shown in the drawing on both sides of the boat.